

**Ex-Kennzeichnung**  
**EEx qe II T6**

EG-Baumusterprüfbescheinigung  
ZELM 02 ATEX 0077  
Zugelassen für alle gefährdeten Bereiche II 2G und II 3D in

**II 2G**

**防爆标志**

EC Type 测试证书  
ZELM 02 ATEX 0077  
适合所有危险环境下 II 2G and II 3DEEC国家

**II 2G EEx qe II T6**

den EU-Ländern.  
GOST-Zulassung auf Anfrage.

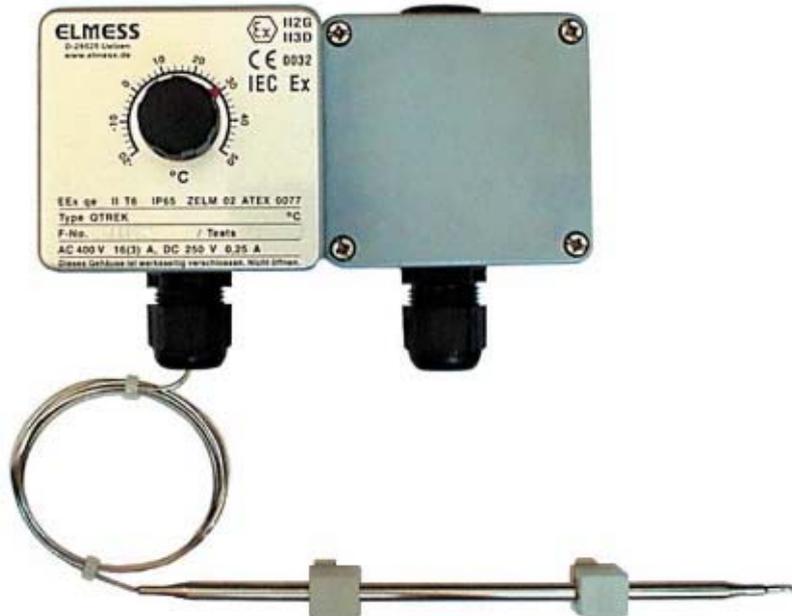
GOST 认证垂询

**应用**

防爆温度控制器用于控制室温，危险环境下介质和表面温度。

**Anwendung**

Der Ex-Temperaturregler dient als 2-Punkt-Regler zur Überwachung von Raum-, Medium- oder Oberflächentemperaturen innerhalb explosionsgefährdeter Bereiche.



**Aufbau**

In einem aus schlagfestem Polyester gefertigten Gehäuse ist ein Temperaturregler eingebaut und in reinem Mineralstoff eingebettet. Die Kapillare sowie die elektrischen Anschlussleitungen sind durch nicht zu öffnende Verschraubungen geführt.

Die Anschlussklemmen befinden sich in einem EEx e- Klemmenkasten gleichen Werkstoffs. Beide Gehäuse sind auf einem Edelstahl-Montageblech

**设计**

抗冲聚酯制成的温度调节器中镶入纯矿物材料。细管和电线一样都是通向不能打开的连接螺套

。端子位于同种材料制成的防爆终端盒内。外壳固定在不锈钢安装盘上。

**Errichtung**

Der Temperaturregler wird mittels Schrauben an der ebenen Wand oder an geeigneten Stellen von Anlagengerüsten, Maschinenbauteilen o.ä. montiert.

Die Kapillare darf nicht geknickt werden. Sie ist so zu errichten, daß sie vor mechanischer Beschädigung hinreichend geschützt ist. Der Biegeradius darf 5 mm nicht unterschreiten.

Dem Raumtemperaturregler

(Einstellbereich -20...+50°C) sind 2 Schellen für die Fühlerbefestigung beigefügt.

Die zulässige Umgebungstemperatur nach EN 50014 beträgt -20...+40°C. Ausführung für Umgebungstemperaturen von -40...+70°C auf Anfrage.

**安装**

温度控制器通过各种螺钉安装在墙，设备支撑，机器零件或者类似的恰当的位置。

细管不能扭结。在安装时，要充分保护好机器不受到损坏。弯径不超过5mm。为了室内恒温（范围-20...+50° C），安装有两个温度探测夹。

根据EN 50014，允许的环境温度是 -20...+40° C 根据需要，设计环境温度范围可达到-40° C ... +70° C。设计环境温度-20° C ... +70° C请垂询

**Schutzarten**

Zündschutzart „Sandkapselung“ und „Erhöhte

**保护**

保护类型 "粉末填充" 和"增加安全性" II 2 G EEx qe II T6  
符合 EN 50014, EN 50017 符合EN 60529-1, 防护等级最少IP54。防护等级I 符合EN 61140

## Elektrischer Anschluss

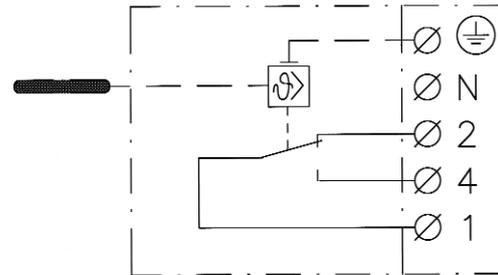
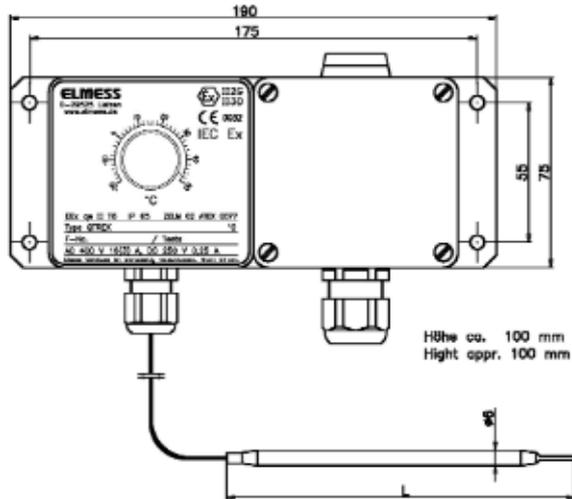
Schaltvermögen

16 A, 400 V~ bzw. 0,25 A, 250 V-  
Nennanschlussquerschnitt 2,5 mm<sup>2</sup>  
Kabeleinführung M20 x 1,5  
für Kabel-Ø 6 bis 12 mm

## 电气连接

额定电压

16 A, 400 V~ resp. 0,25 A, 250 V-  
额定横断面 2,5 mm<sup>2</sup>  
电缆规格 M20 x 1,5  
电缆直径 6 to 12 mm



Kapillarlänge /细管长度= 1 m  
Gewicht /重量= 1,4 kg

## 选型表

T						
型号/调节范围	探针温度限制	探针长"L"	探针/细管材料	转换差	编号	
	°C	mm		K		
QTREK -20 ... +50	75	200	Kupfer/Copper	2,5	20150002	
QTREK 0 ... 70	95	200	Kupfer/Copper	2,5	20150003	
QTREK 0 ... 100	125	150	Kupfer/Copper	2,5	20150004	
QTREK 0 ... 150	170	110	Kupfer/Copper	3,75	20150005	
QTREK 0 ... 190	230	90	Kupfer/Copper	5,0	20150006	
QTREK 40 ... 290	335	90	CrNi/S.S.	7,5	20150007	

## Ausführungen

Standardmäßige Ausführung wie abgebildet mit Einstellknopf außen und Anschlusskasten mit Klemmen. Ausführung mit fest eingestelltem Temperatursollwert ohne Einstellknopf siehe Datenblatt TR5 - Typ QTRKK.

## 运行

根据外面控制旋钮和外部端子控制盒所示的标准执行。按照固定温度额定电压运行，没有控制旋钮的见TR5- QTRKK系列数据表。

## Wartung

Besondere Wartung des Gerätes ist nicht erforderlich. Überprüfung auf Funktionsfähigkeit im Zusammenhang mit der zu überwachenden Heizung in angemessenen Zeitabständen (etwa halbjährlich). Reparaturen am Schaltwerk sind nicht zulässig, da das Schaltgehäuse nur über Zerstörung zu öffnen ist und damit die Zündschutzart aufgehoben wird.

## 维护

无须配备专门的维护设备。在合适的时间进行连接加热系统进行功能测试 (大约一年两次)。不允许修理恒温器。因为外壳只能通过破坏才能打开，这样做的后果是防护等级被破坏。

Technische Änderungen vorbehalten.

需要专门技术人员修理